

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Ректор _____ Вячеслав ТРУБА

«20» _____ 2025 р.



Строк навчання: **1 рік 4 місяці**

на основі диплома бакалавра (спеціаліста)

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА**

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

підготовки МАГІСТРІВ

за освітньо-професійною програмою
з галузі знань
зі спеціальності
за спеціалізацією

форма навчання

«Переклад з англійської мови та другої іноземної українською»

В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

B11 Філологія

B11.041 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша - англійська»

заочна

Освітня кваліфікація: Магістр філології

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

І. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Р	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень								
І	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
К					Т	Т	Д	Д	Д	Д	С									К	К			В	В	В	В	Т	Т	Д	Д	Д	Д	С								К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К
1					Т	Т	Д	Д	Д	Д	С				П	П	Д	А																																			
2					Т	Т	Д	Д	Д	Д	С				П	П	Д	А																																			

Позначення:

Т	С	К	ВП	ПП	Д	А
Теоретичне навчання	Сесія	Канікули	Виробнича (перекладацька) практика	Переддипломна практика	Підготовка кваліфікаційної роботи	Захист кваліфікаційної (магістерської) роботи

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, ТИЖНІ								III. ПРАКТИКА			IV. АТЕСТАЦІЯ	
Рік навчання	Теоретичне навчання/навчальні заняття	Сесія	Практика	Підготовка кваліфікаційної роботи	Атестація	Канікули	Разом	Назва практики	Рік навчання	Тижні	Форма атестації	Рік навчання
I	35 / 28 дн.	2 / 12 дн.	4	*	-	11	52	Виробнича (перекладацька) практика	I	4	Захист кваліфікаційної (магістерської) роботи	II
II	13 / 14 дн.	1 / 6 дн.	2	*	1	-	17	Переддиплом на практика	II	2		
Разом	48 / 42 дн.	3 / 18 дн.	6		1	11	69					

* Підготовка кваліфікаційної роботи відбувається протягом всього періоду навчання у другій половині дня.

V. ПЛАН НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Шифр	Назва навчальних дисциплін	Розподіл за семестрами			Кількість кредитів ЄКТС	Кількість годин					Самостійна робота	Розподіл аудиторних годин за курсами і семестрами		
		Іспити	Заліки	Атестація		Загальний обсяг годин	Аудиторних, у тому числі:					I		II
							Всього	Лекції	Лабораторні	Практичні		Кількість днів на семестр		
												1 сем.	2 сем.	3 сем.
												14	14	14
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ОБОВ'ЯЗКОВІ ОСВІТНІ КОМПОНЕНТИ ОП														
Цикл дисциплін загальної підготовки														
OK01	Методологічна культура магістрів у контексті сучасних вимог до наукових досліджень з філології		1		3	90	10	6		4	80	10		
OK03	Історичні й сучасні парадигми та напрями в лінгвістиці		1		3	90	10	6		4	80	10		
Всього за циклом		-	2	-	6	180	20	12	-	8	160	20	-	-

Цикл дисциплін фахової та практичної підготовки

OK02	Вітчизняне та англомовне літературне країнознавство	1			3	90	10	6		4	80	10		
OK04	Лінгвокультура, ідентичність, переклад		2		3	90	10	6		4	80		10	
OK05	Теорія перекладу	1			4	120	12	10		2	108	12		
OK06	Стилістичні аспекти перекладу	2			3	90	10	6		4	80		10	
OK07	Переклад як професія		3		4	120	12	8		4	108			12
OK08	Англійська мова	2	1		7	210	28	6		22	182	16	12	
OK09	Техніка перекладу (друга іноземна мова: німецька, французька, іспанська, італійська, грецька)	3	1, 2		10	300	40	6		34	260	16	12	12
OK10	Стратегії та аналіз у перекладі	2	1		10	300	32	6		26	268	16	16	
OK11	Виробнича (перекладацька) практика		2		6	180					180			
OK12	Переддипломна практика		3		3	90					90			
OK13	Кваліфікаційна (магістерська) робота			+	7	210					210			
Всього за циклом		6	8	1	60	1800	154	54	-	100	1646	70	60	24
Загальна кількість		6	10	1	66	1980	174	66	-	108	1806	90	60	24

ВИБІРКОВІ ОСВІТНІ КОМПОНЕНТИ ОП**

BK01	Освітній компонент за вибором		1		3	90	10	6		4	80	10		
BK02	Освітній компонент за вибором		2		3	90	10	6		4	80		10	
BK03	Освітній компонент за вибором		3		3	90	10	6		4	80			10
BK04	Освітній компонент за вибором		3		3	90	10	6		4	80			10
BK05	Освітній компонент за вибором		3		3	90	10	6		4	80			10
BK06	Освітній компонент за вибором		2		3	90	10	6		4	80		10	
BK07	Освітній компонент за вибором		3		3	90	10	6		4	80			10
BK08	Освітній компонент за вибором		3		3	90	10	6		4	80			10
Загальна кількість		-	8	-	24	720	80	48	-	32	640	10	20	50

** у т.ч. вибіркові компоненти з університетського каталогу вибіркових дисциплін

Загальний навчальний час за повною програмою підготовки	6	18	1	90	2700	254	112	-	140	2446	100	80	74
Загальний навчальний час за повною програмою підготовки на тиждень	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1	5,7	5,3

VI. ЗВЕДЕНА ТАБЛИЦЯ

Розподіл по роках навчання	I	II	Разом	Гарант ОПП	«Затверджено» на засіданні Вченої ради факультету РГФ « <u>27</u> » <u>травня</u> 2025 р., протокол № <u>9</u> Голова Ніна КРАВЧЕНКО	«Затверджено» на засіданні Вченої ради ОНУ імені І. І. Мечникова « <u>20</u> » <u>06</u> 2025 р., протокол № <u>12</u> Вчений секретар Світлана КУРАНДО
Кількість кредитів ЄКТС	60	30	90	Анжела БОЛДИРЕВА		
Кількість іспитів	5	1	6	Керівник навчального відділу		
Кількість заліків	11	7	18	Світлана ГВОЗДІЙ		
У т.ч.: Виробнича (перекладацька) практика	1		1	Перший проректор		
У т.ч.: Переддипломна практика		1	1	Майя НІКОЛАЄВА		
Кваліфікаційна (магістерська) робота		1	1			